

Model KPED892K Exterior Blower

Installation Instructions and Use and Care Guide

IMPORTANT: READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

The installer must leave these instructions with the homeowner. The homeowner must keep these instructions for future reference and for local electrical inspectors use.

Before you start...

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING". These words mean:

DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

Important: Observe all governing codes and ordinances.

Proper installation is your responsibility. Make sure you have everything necessary for correct installation. It is the responsibility of the installer to comply with the clearances specified.

To avoid damage to motor bearings and impellers, keep drywall spray, construction dust, etc. away from the exterior blower.

Care of your exterior blower

Disconnect power supply and lock out service panel before cleaning or servicing.

To clean, remove cover and vacuum blower and housing, being careful not to damage blower wheel.

The motor is permanently lubricated. Do not oil or disassemble.

IMPORTANT

Before installing exterior mounted blower, read the installation instructions for the Kitchen downdraft system of range hood that will be used in conjunction with this power system.

The exterior blower is factory set at 900 cfm (424.7 l/s).

This fan is suitable for use with solid-state speed controls.

Electrical requirements

Important: Observe all governing codes and ordinances.

It is the customer's responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No.0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

Do not ground to a gas pipe.

Check with a qualified electrician if you are not sure exterior blower is properly grounded.

Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

A. A 120-volt, 60-Hz, AC-only supply wired for 15 amp service is required.

B. The blower motor must be connected with copper wire only.

Copies of standards listed may be obtained from:

* National Fire Protection Association
One Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

C. The blower motor must be connected to the downdraft vent system wiring as described in the downdraft vent system instructions for connecting the exterior blower motor wiring. Flexible armored or nonmetallic cable must be used. A U.L./CSA-listed strain relief must be provided at each end of the power supply cable.

Wire sizes must conform to the requirements of the National Electrical Code ANSI/NFPA 70 — latest edition* or Canadian Electrical Code, C22.1 and C22.2 No. 113-M1984 (or latest edition),** and all local codes and ordinances. 14 gauge wire (minimum) is recommended.

WARNING — TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

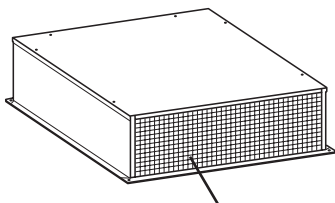
Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable Codes and Standards, including Fire Rated Construction. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society of Heating Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.

When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.

Ducted fans must always be vented to the outdoors.

WARNING — To reduce the risk of fire, use only metal ductwork.

This unit must be grounded.



install this side of the fan facing an unoccupied space.

Venting requirements

Determine which venting method is best for your application. Vent system can extend either through the wall or the roof.

Locate the exterior blower so that the length of the vent system and the number of elbows is kept to a minimum to provide efficient performance. Where possible, exterior blower should be centered between wall studs or roof rafters. The size of the vent system should be uniform. Do not install two elbows together. Use duct tape to seal all joints in the vent system. Use caulking to seal exterior wall or floor opening around the cap.

Flexible vent is not recommended. It creates back pressure/air turbulence and greatly reduces performance.

Make sure there is proper clearance within the wall or floor for exhaust vent before making cutouts. Avoid pipes, wires, or other vent systems that may be running through the wall. Do not cut a joist or stud unless absolutely necessary. If a joist or stud must be cut, then a supporting frame must be constructed.

The exterior blower carton contains a black plastic vent collar and a vent collar plate.

- The black plastic vent collar attaches to the exterior blower using four screws provided. The 10" (25.4 cm) round vent system attaches to this collar.
- The vent collar plate attaches to the front of the downdraft vent system plenum so that the 10" (25.4 cm) round vent can be attached to the downdraft vent system.

Make sure that there is enough space for any vent transitions that may be needed between the exterior blower and the connecting vent system.

For optimum performance, locate any necessary vent transitions nearest to the rangehood or downdraft that will be used with this power system.

This exterior blower requires a separate U.L./CSA approved wiring cable that should be installed at the same time the vent system is being installed.

Maximum length of vent system

Vent	Length
10" (25.4 cm) round	55 ft. (16.8 m)

Vent length is given as a general reference only. For a longer vent run, or smaller vent system, contact a qualified and trained vent installer. Check with local codes for makeup air requirements, if any.

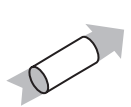


It is recommended that you use round vent instead of rectangular vent, especially if elbows are required. If rectangular vent is required, it should be transitioned to 10" (25.4 cm) round vent as soon as possible.

For best performance, use no more than three 90° elbows. If more than one elbow is used, make sure that there is a minimum of 24 inches (61 cm) of straight vent between any two elbows. Do not install two elbows together.

Determine the length of vent system you need

To calculate the length of system you need, add the equivalent feet (meters) from chart below for each vent piece that will be needed.

Recommended standard 10" (25.4 cm) fittings

		
1 ft. round = 1 ft. (0.3 m)	90° elbow = 5 ft. (1.5 m)	45° elbow = 2.5 ft. (0.8 m)

Copies of standards listed may be obtained from:

* National Fire Protection Association
One Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

Now start...

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install external blower.

Failure to do so can result in back or other injury.

1. Discard any cardboard packaging from the blower wheel.

2. Remove wiring box cover and screws.

3. Attach an appropriate U.L./CSA-listed strain relief in the hole at the rear of the wiring box.

Follow the instructions for your type of installation.

WALL INSTALLATIONS

1. Choose a location on an outside wall where no wall studs, wires, pipes, etc. run through the opening area. A minimum distance of 24" (61 cm) from exterior blower to ground may be required depending on local code. Make sure to leave room for anticipated snowfall in your region.

2. Drill the guide hole in the center of the 11" (27.9 cm) diameter opening area.

3. Mark a 27-1/2" x 34" (69.9 x 86.4 cm) rectangle on wall as indicated in **FIGURE 1**.

4. Cut a rectangular hole in the siding only. Do not cut sheathing. Nail down all siding ends.

5. Mark an 11" (27.9 cm) diameter circle around Guide Hole as indicated in **FIGURE 1**. Mark center of the 1-1/4" (or 3.0 cm) diameter hole for electrical wiring as indicated in **FIGURE 1**.

6. Cut 11" (27.9 cm) diameter hole in sheathing. Drill the 1-1/4" (or 3.0 cm) diameter electrical wiring hole.

7. Run a large bead of caulk on the back side of the housing along the outer edge.

8. Center the exterior blower ring in the 11" (27.9 cm) diameter hole, making sure that the 1-1/4" (or 3.0 cm) diameter electrical wiring hole lines up with the hole in the wiring box.

9. Attach the exterior blower to wall using screws appropriate for your installation. All four holes in the back panel must be filled to prevent moisture that may get inside the exterior blower housing from leaking into the home.

10. Seal all around the mounting screw heads with caulk.

11. Go to "Making electrical and vent connections", Page 4.

ROOF INSTALLATIONS

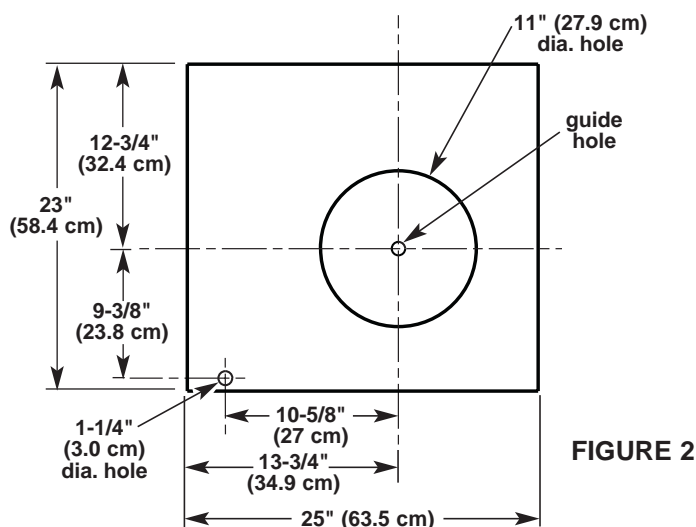
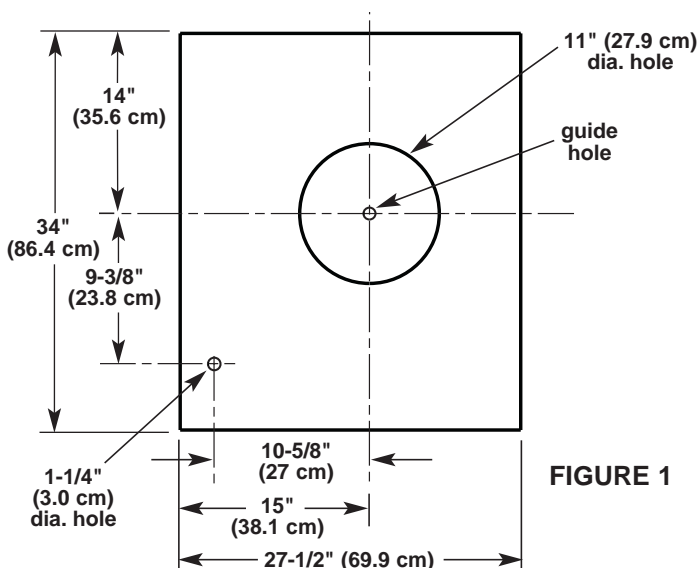
1. Choose location on rear slope of roof that minimizes vent run. Avoid obstacles such as TV leads, electric lines, etc. If exterior blower top is level with roof peak, it will not be seen from street. Remember this location as you work from inside the attic.

2. Mark a point half-way between the rafters and drill a guide hole at this point.

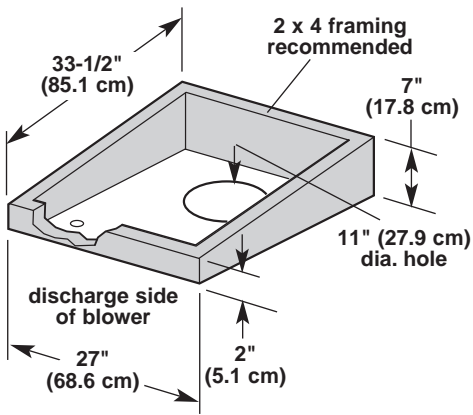
3. From the outside, using the guide hole as a starting point, mark the rectangular cut-out as indicated in **FIGURE 2**. Remove **ONLY** the shingles in **THIS AREA**.

4. Mark an 11" (27.9 cm) diameter circle around guide hole as indicated in **FIGURE 2**. Mark center of the 1-1/4" (or 3.0 cm) diameter hole for the electrical wiring as indicated in **FIGURE 2**.

5. Cut out the roof boards along the 11" (27.9 cm) diameter circle. Drill the 1-1/4" (or 3.0 cm) diameter electrical wiring hole.



If you are installing external blower on a flat roof:



Locate the 11" (27.9 cm) dia. hole between rafters.

Build a sloping base that will mount the exterior blower at a minimum pitch of 2-1/2" (6.4 cm). Weatherproof the base as required.

Locate the base so that the exterior blower's vent aligns with the 11" (27.9 cm) dia. hole and the blower sits evenly on the base with no gaps. Note: Make sure that the discharge end of the exterior blower faces away from the direction of prevailing winds.

Use dimensions from either **FIGURE 1** or **2** (Page 3) to locate the 1-1/4" (3.0 cm) dia. wiring hole.

6. Remove roofing nails from the upper two-thirds of the shingles to allow the back flashing sheet on the exterior blower housing to fit under them.

7. Center the exterior blower ring in the 11" (27.9 cm) diameter hole, making sure that the 1-1/4" (or 3.0 cm) diameter electrical wiring hole lines up with the hole in the wiring box.

8. Attach the exterior blower to roof or frame using screws appropriate for your installation. All four holes in the back panel must be filled to prevent moisture that may get inside the remote blower housing from leaking into the home.

9. Seal all the shingles around the exterior blower housing, flashing sheet, and mounting screw heads or frame with

roofing cement.

Top and side flanges of the back plate may be covered with trim. It is recommended that electrical connection be made and checked first. Do not block the vent grill opening at the bottom of the trim. Doing so will decrease blower performance.

Making electrical and vent connections

! WARNING

Electrical Shock Hazard

Disconnect power before making electrical connections.

Connect the ground wire to green ground screw in wiring box.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

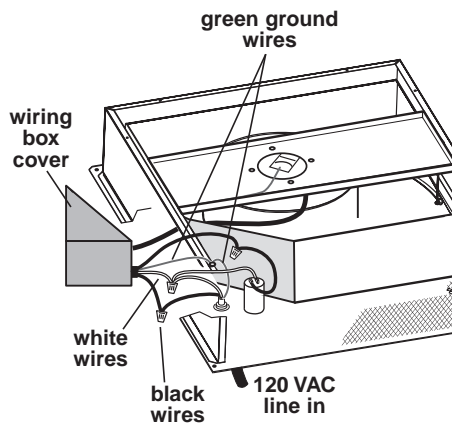


FIGURE 3

1. Remove the cover from the exterior blower. Then remove the wiring box cover.

2. Pull electrical wiring through the hole in the blower base and secure it according to local codes.

3. Attach the black plastic vent collar to the exterior blower with the four screws provided. Connect the vent system to this collar and seal the connection securely with duct tape.

4. Make the electrical connections. (See **FIGURE 3** and wiring diagram.)

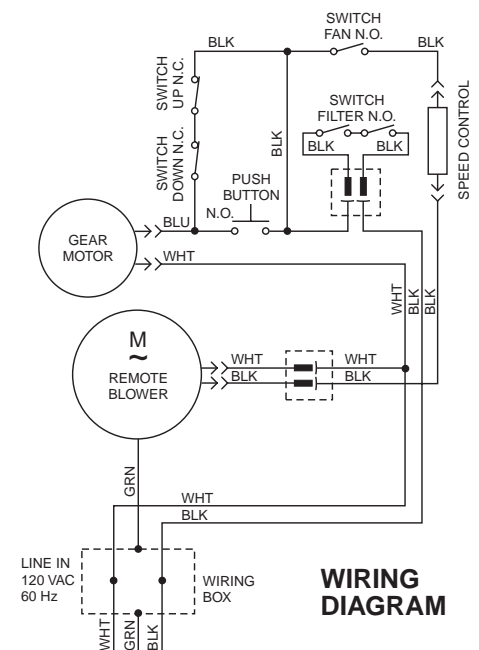
Connect the white and black wires of the power supply cable wire to the white and black wires in the wiring box with twist-on connector.

Connect the green power supply ground wire to the green ground screw.

5. Replace the wiring box cover and screws taking care not to pinch the wiring under the wiring box cover.

6. Turn on power (See Use and Care Guide that came with your vent hood system). Check operation of blower and make sure damper is opening freely.

7. Reinstall exterior blower housing.



WIRING DIAGRAM

Warranty

KitchenAid® Exterior Blower Warranty

LENGTH OF WARRANTY	KitchenAid WILL PAY FOR
FULL ONE-YEAR WARRANTY From Date of Purchase	Labor and any parts of your exterior blower which are defective in materials or workmanship when operated and maintained according to instructions attached to or furnished with this product.
KitchenAid WILL NOT PAY FOR	
<p>A. Service calls to:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Correct the installation of the exterior blower.2. Instruct you how to use the exterior blower.3. Replace house fuses or correct house wiring. <p>B. Repairs when exterior blower is used in other than normal, single-family household use.</p> <p>C. Pickup and delivery. This product is designed to be repaired in the home.</p> <p>D. Damage to exterior blower caused by accident, alteration, improper installation, misuse, fire, flood, act of God or use of products not approved by KitchenAid.</p> <p>E. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the appliance.</p> <p>F. Replacement parts or repair labor costs for units operating outside the United States or Canada.</p> <p>G. In Canada, travel or transportation expenses for customers who reside in remote areas.</p>	

KITCHENAID AND KITCHENAID CANADA DO NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this exclusion or limitation may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from state to state or province to province.

Outside the United States and Canada, a different warranty may apply. For details, please contact your authorized KitchenAid dealer.

Additional help can be found by checking the "Requesting Assistance or Service" section or by calling our KitchenAid Customer Interaction Center, 1-800-422-1230 (toll-free), from anywhere in the U.S.A. or Canada.

Requesting Assistance or Service in U.S.A.

Call the KitchenAid Customer Interaction Center toll-free at 1-800-422-1230. Our consultants are available to assist you.



When calling: Please know the purchase date, and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us better respond to your request.

Our consultants provide assistance with:

- Features and specifications on our full line of appliances
- Installation information

- Use and maintenance procedures
- Accessory and repair parts sales
- Specialized customer assistance (Spanish speaking, hearing impaired, limited vision, etc.)
- Referrals to local dealers, service companies, and repair parts distributors

KitchenAid designated service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service, anywhere in the United States.

To locate the designated KitchenAid service company in your area, you can also look in your telephone directory Yellow Pages.

If you need replacement parts

If you need to order replacement parts, we recommend that you only use factory-authorized parts. These parts will fit right and work right, because they are made to the same exacting specifications used to build every new KitchenAid appliance.

To locate factory-authorized parts in your area, call our Customer Interaction Center telephone number, your nearest authorized service center, or Factory Service at 1-800-442-1111.

For further assistance

If you need further assistance, you can write to KitchenAid with any questions or concerns at:

KitchenAid Brand Home Appliances
Customer Interaction Center
c/o Correspondence Dept.
2000 North M-63
Benton Harbor, MI 49022-2692

Please include a daytime phone number in your correspondence.

Requesting Assistance or Service in Canada

1. If you need assistance†...



Contact the dealer from whom you purchased your appliance, or call the KitchenAid Canada Customer Interaction Center toll-free, 8:30 a.m. – 6 p.m. (EST), at 1-800-422-1230.

2. If you need service†...

Contact your nearest KitchenAid Canada Appliance Service branch or authorized servicing outlet to service your appliance. (See list at right.) Make sure the service company you contact is authorized to service your appliance during the warranty period.

†When asking for assistance or service, please provide a detailed description of the problem, your appliance's complete model and serial numbers, and the purchase date. This information will help us respond properly to your request.

Direct service branches:

BRITISH COLUMBIA		1-800-665-6788
ALBERTA		1-800-661-6291
ONTARIO	Ottawa area	1-800-267-3456
(except 807 area code)	Outside the Ottawa area	1-800-807-6777
MANITOBA, SASKATCHEWAN and 807 area code in ONTARIO		1-800-665-1683
QUEBEC	Montreal (except South Shore)	1-800-361-3032
	South Shore Montreal	1-800-361-0950
	Quebec City	1-800-463-1523
	Sherbrooke	1-800-567-6966
ATLANTIC PROVINCES		1-800-565-1598

For further assistance

If you need further assistance, you can write to KitchenAid with any questions or concerns at:

Consumer Relations Department
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Please include a daytime phone number in your correspondence.

Modèle KPED892K Ventilateur d'extraction

Instructions d'installation et Guide d'utilisation et d'entretien

IMPORTANT : LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

Installateur : Remettre les instructions d'installation au propriétaire de l'appareil.

Propriétaire : Conserver les instructions d'installation pour consultation ultérieure et à l'intention de l'inspecteur local des installations électriques.

Avant de commencer. . .

Votre sécurité et celle des autres, c'est très important.

Nous présentons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves pour vous ou d'autres personnes.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient :

DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Chaque message de sécurité identifie le danger potentiel et explique comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

Important : Observer toutes les dispositions des codes et règlements en vigueur.

C'est au propriétaire de l'appareil qu'incombe la responsabilité d'une installation correcte. Veiller à disposer de tout le matériel nécessaire pour la réalisation d'une installation correcte.

C'est à l'installateur qu'incombe la responsabilité de respecter les dégagements de séparation spécifiés.

Pour éviter d'endommager les paliers du moteur et l'hélice ou la turbine, veiller à protéger le ventilateur d'extraction contre les produits de finition des murs, poussière de construction, etc.

IMPORTANT

Avant d'entreprendre l'installation du ventilateur d'extraction extérieur, lire les instructions d'installation concernant le système d'aspiration par le bas de la cuisine ou la hotte qui sera utilisé(e) en conjonction avec ce ventilateur.

Le ventilateur est configuré à l'usine pour un débit de 424,7 L/s (900 pi³/min).

Ce ventilateur peut être utilisé avec les commandes de vitesse à circuits intégrés.

Entretien du ventilateur d'extraction

Avant tout travail de nettoyage ou d'entretien, interrompre l'alimentation électrique et verrouiller le disjoncteur.

Pour le nettoyage, enlever le couvercle et nettoyer le ventilateur et la caisse à l'aspirateur; veiller à ne pas endommager la turbine.

Le moteur est monté sur des paliers lubrifiés à vie. Ne pas lubrifier ni démonter.

Alimentation électrique

Important : Respecter les prescriptions de tous les codes et règlements en vigueur.

C'est au client qu'incombe la responsabilité de :

- Contacter un électricien qualifié pour l'installation.
- Veiller à ce que l'installation électrique soit réalisée d'une manière adéquate et en conformité avec les prescriptions de la dernière édition du Code national de l'électricité ANSI/NFPA 70*, ou des normes CSA C22.1.94 / Code canadien de l'électricité (partie 1) et C22.2 N°0-M91 **, et avec les prescriptions de tous les codes et règlements locaux en vigueur.

Si un conducteur distinct de liaison à la terre est utilisé lorsque le code le permet, on recommande qu'un électricien qualifié vérifie que la liaison à la terre est adéquate.

Ne pas utiliser une tuyauterie de gaz pour la liaison à la terre.

En cas d'incertitude quant à la qualité de la liaison à la terre de la hotte, consulter un électricien qualifié.

Ne pas installer un fusible en série avec le conducteur neutre ou le conducteur de liaison à la terre.

A. L'appareil doit être alimenté par un circuit 120 volts, 60 Hz, CA seulement, 15 A, avec un fusible.

B. Le ventilateur d'extraction doit être raccordé au réseau électrique uniquement avec des conducteurs de cuivre.

On peut obtenir aux adresses suivantes des exemplaires des normes mentionnées :

*National Fire Protection Association
Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts 02269

**CSA International
8501 East Pleasant Valley Rd.
Cleveland, Ohio 44131-5575

C. On doit raccorder le moteur du ventilateur au câblage du système d'aspiration par le bas conformément à la description présentée dans les instructions qui accompagnent le système d'aspiration par le bas. Utiliser du câble flexible blindé ou à gaine non métallique. Un serre-câble (homologation UL/CSA) doit être installé à chaque extrémité du câble d'alimentation.

La taille des conducteurs doit satisfaire les prescriptions de la plus récente édition du Code national de l'électricité ANSI/NFPA 70*, ou des normes CSA C22.1.94 / Code canadien de l'électricité (C22.1) et C22.2 N°0-113-MI984 (ou la plus récente édition)**, et les prescriptions de tous les codes et règlements locaux en vigueur. On recommande l'emploi de conducteurs de calibre 14 ou plus gros.

AVERTISSEMENT – POUR MINIMISER LES RISQUES D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU DOMMAGES CORPORELS, OBSERVER LES PRESCRIPTIONS SUIVANTES :

Le travail d'installation et de câblage électrique doit être exécuté par des personnes compétentes et en conformité avec les prescriptions des normes et codes applicables, ceci incluant les normes de résistance au feu des éléments de construction. La disponibilité d'un volume d'air approprié pour l'alimentation de l'équipement à combustion et l'évacuation des gaz de combustion par la cheminée pour qu'il n'ait pas de reflux est nécessaire. Respecter les directives du fabricant de l'équipement de chauffage et les normes de sécurité, publiées par des organismes comme la National Fire Protection Association (NFPA), et la American Society of Heating Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), et par les autorités réglementaires locales. Lors de toute opération de découpage ou de perçage dans une cloison ou un plafond, veiller à ne pas endommager les câbles électriques et canalisations qui peuvent s'y trouver.

Le conduit de décharge associé à un ventilateur doit se terminer à l'extérieur.

AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque d'incendie, utiliser uniquement des conduits métalliques.

Cet appareil doit être relié à la terre.

Circuit d'évacuation de l'air

Déterminer la configuration d'évacuation la mieux adaptée à l'application. Le circuit d'évacuation doit traverser le toit ou un mur.

Choisir l'emplacement d'installation du ventilateur extérieur de manière à minimiser la longueur du circuit d'évacuation et le nombre de coudes, pour optimiser la performance. Si c'est possible, centrer le ventilateur entre des poteaux du colombage ou des solives du toit. La taille du circuit d'évacuation devra être uniforme. Ne pas installer deux coudes adjacents. Au niveau de chaque jointure du système, assurer l'étanchéité avec du ruban adhésif pour conduits. Au point de passage du conduit d'évacuation à travers le mur ou un plancher, assurer l'étanchéité avec un produit de calfeutrage.

On déconseille l'emploi de conduit d'évacuation flexible, susceptible de générer une rétropression et des turbulences, ce qui dégraderait considérablement la performance.

Avant de découper les ouvertures de passage dans le mur ou le plancher, vérifier que les distances de séparation adéquates seront respectées. Veiller à ne pas endommager les tuyauteries et câblages ou autres conduits susceptibles de se trouver dans les cavités murales. Ne couper un poteau ou une solive que si c'est absolument nécessaire; dans un tel cas, il faudra construire une structure de support remplaçant l'élément coupé.

L'emballage du ventilateur extérieur contient un raccord de matière plastique noire et une plaque de raccordement.

- On fixe le raccord de matière plastique noire sur le ventilateur extérieur avec quatre vis (fournies). Le conduit d'évacuation rond de 25,4 cm (10 po) est ensuite connecté sur ce raccord.
- La plaque de raccordement devra être fixée sur la chambre de raccordement du système d'aspiration vers le bas pour qu'il soit possible d'y raccorder le conduit rond de 25,4 cm (10 po).

Veiller à ce qu'il y ait un espace disponible suffisant pour tout raccord de transition qu'il serait nécessaire d'installer entre le ventilateur extérieur et le système de raccordement.

Pour optimiser la performance, placer tout raccord de transition nécessaire aussi près que possible de la hotte ou du système d'aspiration par le bas utilisé(e) en conjonction avec ce ventilateur.

Ce ventilateur extérieur devra être alimenté par un câble électrique (homologation UL/CSA) indépendant, installé en même temps que le circuit d'évacuation.

Longueur maximale du circuit d'évacuation

Taille des conduits	Longueur
Dia. 25,4 cm (10 po).	16,8 m (55 pi)

La longueur du circuit d'évacuation n'est citée que comme référence générale. Pour un circuit de plus grande longueur ou constitué de conduits de plus petit diamètre, contacter un installateur qualifié. Le cas échéant, chercher dans le code local les prescriptions concernant le renouvellement de l'air.

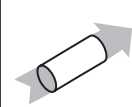


On recommande l'emploi d'un conduit d'évacuation circulaire plutôt que rectangulaire, particulièrement si l'emploi de raccords à 90° est nécessaire. Si l'emploi d'une section de conduit rectangulaire est nécessaire, minimiser sa longueur et raccorder celui-ci à du conduit circulaire de diamètre 25,4 cm (10 po).

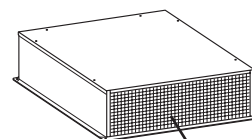
Pour optimiser la performance, ne pas utiliser plus de trois coudes à 90°. S'il est nécessaire d'installer plusieurs coudes, ceux-ci devront être séparés par une section rectiligne d'au moins 61 cm (24 po). Ne pas raccorder deux coudes ensemble.

Calcul de la longueur effective du circuit d'évacuation

Pour calculer la longueur effective du circuit d'évacuation, on doit tenir compte de la longueur équivalente de chaque composant du système, indiquée ci-dessous.

Raccords standard recommandés – dia. 25,4 cm (10 po)

		
conduit rond, 1 pi = 0,3 m	coude 90° = 1,5 m (5 pi)	coude 45° = 0,8 m (2,5 pi)



Orienter ce côté du ventilateur vers un espace inoccupé.

On peut obtenir aux adresses suivantes des exemplaires des normes mentionnées :

*National Fire Protection Association
Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts 02269

**CSA International
8501 East Pleasant Valley Rd.
Cleveland, Ohio 44131-5575

Commencez maintenant...

⚠ AVERTISSEMENT

Danger - Poids excessif

Deux personnes ou plus doivent intervenir pour déplacer et installer la hotte.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autres blessures.

1. Enlever tout débris d'emballage qui pourrait rester dans le ventilateur.
2. Ôter les vis et le couvercle de la boîte de raccordement électrique.
3. Installer un serre-câble (homologation UL/CSA) dans le trou de passage à l'arrière de la boîte de raccordement.
Observer les instructions appropriées correspondant au type d'installation.

SORTIE MURALE

1. Choisir un emplacement sur un mur extérieur où il n'y aura pas d'interférence entre le conduit d'évacuation et les poteaux du colombage, les câblages, les tuyauteries, etc. Le code local peut imposer une distance d'au moins 61 cm (24 po) entre le sol et le ventilateur extérieur; tenir compte des accumulations de neige potentielles, selon la région.
2. Percer le trou de guidage/centrage au centre de l'ouverture de dia. 27,9 cm (11 po) à réaliser.

3. Tracer sur le mur un rectangle de 69,9 x 86,4 cm (27 1/2 x 34 po) – voir la **FIGURE 1**.

4. Découper une ouverture rectangulaire dans le parement seulement. Ne pas couper les planches de doublure. Immobiliser les extrémités des planches de parement par clouage.

5. Tracer un cercle de diamètre 27,9 cm (11 po) centré sur le trou de guidage – voir **FIGURE 1**. Marquer la position du centre d'un trou de 3 cm (1 1/4 po) pour le passage du câble électrique, voir **FIGURE 1**.

6. Découper l'ouverture de dia. 27,9 cm (11 po) dans les planches de doublure. Percer le trou de dia. 3 cm (1 1/4 po) pour le passage du câble électrique.

7. Appliquer une grosse coulée de calfeutrant sur la face arrière de la caisse, le long du bord externe.

8. Centrer la collerette du ventilateur extérieur sur l'ouverture de dia. 27,9 cm (11 po); veiller à ce que le trou de 3 cm (1 1/4 po) pour le passage du câble électrique soit aligné avec le trou de passage dans la boîte de raccordement du câblage.

9. Fixer le ventilateur extérieur sur le mur avec des vis de taille appropriée. Obturer les quatre trous du panneau arrière pour éviter l'introduction d'humidité dans la résidence, à travers la caisse du ventilateur.

10. Calfeutrer autour de la tête de chaque vis de fixation.

11. Passer à l'étape «Raccordement du câblage électrique et du conduit d'évacuation», page 4.

SORTIE À TRAVERS LE TOIT

1. Choisir un endroit sur le versant arrière du toit qui minimisera la longueur du conduit d'évacuation. Éviter tout obstacle comme câble de télévision, conducteur électrique, etc. Si le sommet du ventilateur extérieur est au même niveau que la faîte du toit, il ne sera pas visible depuis la rue; tenir compte de ceci lors des opérations effectuées dans le grenier.

2. Marquer un point centré entre les solives pour le perçage du trou de guidage.

3. Depuis l'extérieur, à partir de la position du trou de guidage, tracer les limites de l'ouverture rectangulaire présentées à la **FIGURE 2**. **DANS CETTE ZONE**, enlever **SEULEMENT** les bardeaux du toit.

4. Tracer un cercle de diamètre 27,9 cm (11 po) centré sur le trou de guidage – voir **FIGURE 2**. Marquer la position du centre d'un trou de 3 cm (1 1/4 po) pour le passage du câble électrique, voir **FIGURE 2**.

5. Découper l'ouverture circulaire de dia. 27,9 cm (11 po) dans les planches du toit. Percer le trou de dia. 3 cm (1 1/4 po) pour le passage du câble électrique.

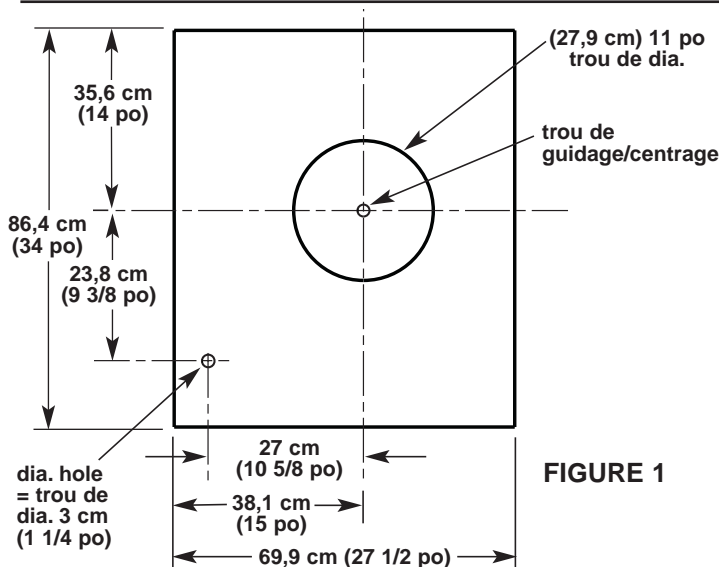


FIGURE 1

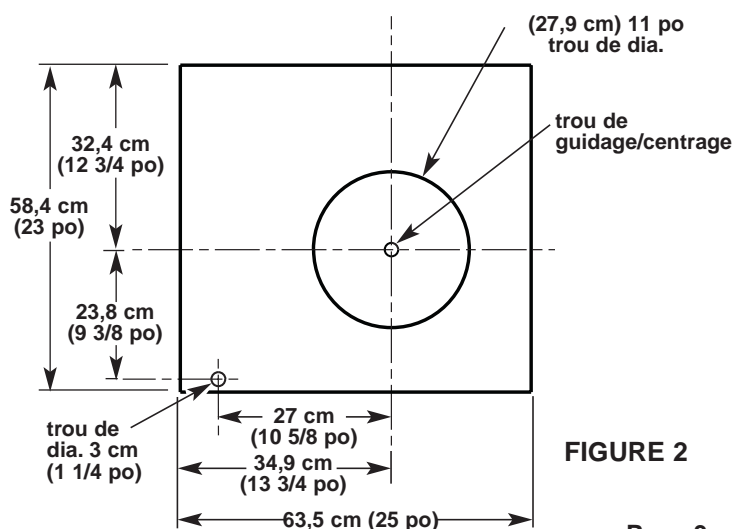
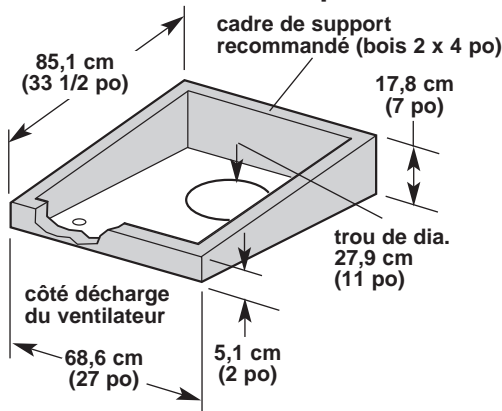


FIGURE 2

Pour l'installation du ventilateur extérieur sur un toit plat :



Positionner l'ouverture de dia. 27,9 cm (11 po) entre les solives.

Réaliser une base inclinée permettant l'installation du ventilateur extérieur avec une inclinaison d'au moins 6,4 cm (2 1/2 po) par pied. Réaliser la finition appropriée pour la protection contre les intempéries.

Positionner la base de telle manière que la décharge du ventilateur soit alignée avec le trou de dia. 27,9 cm (11 po), et pour que le ventilateur puisse reposer d'aplomb sur la base sans qu'il y ait d'aplomb. Note : Veiller à ce que le côté décharge du ventilateur ne fasse pas face à la direction des vents dominants.

Respecter les dimensions mentionnées à la **FIGURE 1** ou **2** à la page 3 pour positionner le trou de 3 cm (1 1/4 po) pour le passage du câblage.

6. Enlever les clous de toiture dans la partie supérieure de la zone (2/3) pour pouvoir insérer sous les bardeaux le solin de la caisse du ventilateur.

7. Centrer la collerette du ventilateur extérieur sur l'ouverture de dia. 27,9 cm (11 po); veiller à ce que le trou de 3 cm (1 1/4 po) pour le passage du câble électrique soit aligné avec le trou de passage dans la boîte de raccordement du câblage.

8. Fixer le ventilateur extérieur sur le toit ou sur le cadre de support, avec des vis de taille appropriée. Obturer les quatre trous du panneau arrière pour éviter l'introduction d'humidité dans la résidence, à travers la caisse du ventilateur.

9. Utiliser de l'asphalte à toiture pour assurer l'étanchéité entre les bardeaux et le ventilateur tout autour de la caisse du ventilateur, au niveau du solin et sur les têtes de vis au niveau de la structure de support.

Les sections supérieure et latérales du solin peuvent être recouvertes d'une garniture. On recommande de réaliser d'abord et contrôler le raccordement électrique. Ne pas obturer l'ouverture de la grille sous la garniture; ceci dégraderait la performance du ventilateur.

Raccordement du câblage électrique et du circuit d'évacuation

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Interrompre l'alimentation électrique avant d'effectuer des raccordements.

Connecter le conducteur de liaison à la terre avec la vis verte dans la boîte de connexion.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer un choc électrique ou un accident mortel.

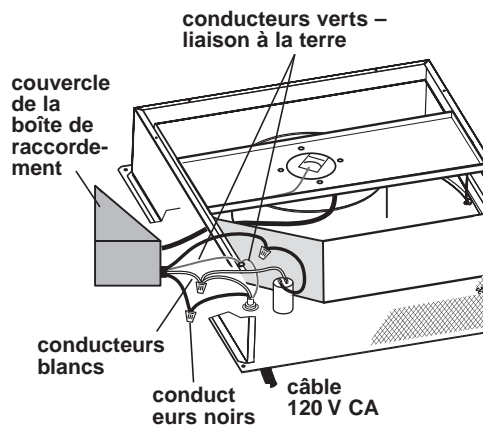


FIGURE 3

1. Enlever le couvercle du ventilateur extérieur. Enlever ensuite le couvercle de la boîte de raccordement.

2. Introduire le conducteur électrique à travers le trou dans la base du ventilateur; immobiliser les conducteurs conformément aux prescriptions du code local.

3. Fixer le raccord de plastique noir sur le ventilateur extérieur avec les quatre vis fournies. Connecter le circuit d'évacuation sur ce raccord; assurer l'étanchéité avec du ruban adhésif pour conduit.

4. Réaliser les raccordements électriques (voir **FIGURE 3** et schéma de câblage).

Dans la boîte de raccordement, connecter ensemble les conducteurs noirs et les conducteurs blancs, avec des connecteurs de fils.

Connecter le conducteur vert de liaison à la terre avec la vis de liaison à la terre.

5. Réinstaller les vis et le couvercle de la boîte de raccordement; veiller à ne coincer aucun conducteur sous le couvercle.

6. Mettre l'appareil sous tension (voir le Guide d'utilisation et d'entretien fourni avec l'appareil). Contrôler le bon fonctionnement du ventilateur et vérifier que le volet de réglage peut manœuvrer librement.

7. Réinstaller la caisse du ventilateur extérieur.

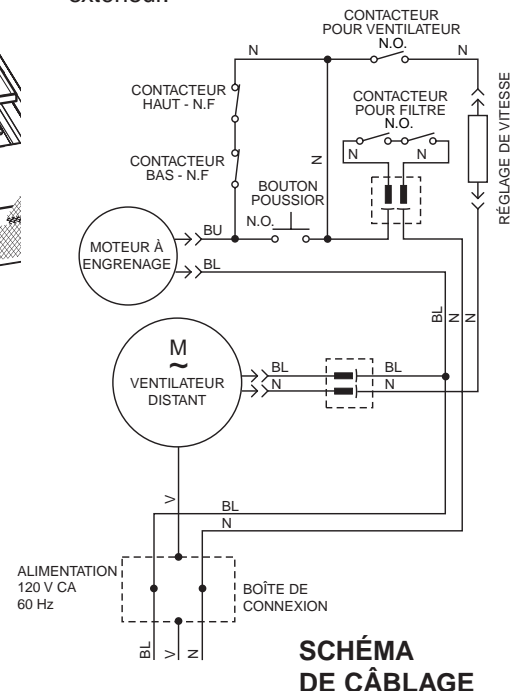


SCHÉMA DE CÂBLAGE

Garantie du ventilateur d'extraction KitchenAid®

DURÉE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE	KitchenAid PAIERA
GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN À compter de la date d'achat	Pièces et main-d'œuvre pour l'élimination d'un vice de matériau ou de fabrication lorsque cet appareil est utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes à ou fournies avec ce produit.
KitchenAid NE PAIERA PAS	
A. Appels de service pour : 1. Rectifier l'installation du ventilateur d'extraction. 2. Formation de l'utilisateur. 3. Remplacement des fusibles ou rectification du câblage électrique du domicile.	
B. Réparations imputables à l'utilisation du ventilateur d'extraction autrement qu'en service unifamilial normal.	
C. Transport du produit. Ce produit est conçu pour être réparé sur place.	
D. Détérioration du ventilateur d'extraction imputable à accident, transformation, installation incorrecte, mésusage, incendie, inondation, catastrophe naturelle ou utilisation de produits approuvés par KitchenAid.	
E. Réparations de pièces ou systèmes à la suite de modifications non autorisées effectuées sur l'appareil.	
F. Coût de pièces de rechange ou de main-d'œuvre de réparation pour des appareils utilisés en dehors des États-Unis ou du Canada.	
G. Au Canada, frais de déplacement ou de transport pour les clients qui résident dans des régions éloignées.	

KITCHENAID ET KITCHENAID CANADA NE SONT PAS RESPONSABLES POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects de sorte que cette exclusion ou limitation peut ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits, variables d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre.

À l'extérieur du Canada et des États-Unis, une garantie différente peut s'appliquer. Pour des détails, communiquer avec votre marchand KitchenAid autorisé.

Si vous avez besoin de service, voir d'abord la section «Contrôle du fonctionnement» dans ce livret. Aide additionnelle peut être trouvée en vérifiant la section «Demande d'aide ou de service» ou en téléphonant à notre Centre d'interaction avec la clientèle au numéro de téléphone, **1-800-422-1230** (sans frais), de partout aux É.-U. ou au Canada.

Demande d'assistance ou de service aux É.-U.

Téléphoner au Centre d'interaction avec la clientèle KitchenAid sans frais d'interurbain au 1-800-422-1230.

Nos consultants sont disponibles pour vous aider.



Lors de votre appel, veuillez connaître la date d'achat et les numéros au complet de modèle et de série de votre appareil. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

Nos consultants fournissent de l'assistance pour :

- Caractéristiques et spécifications de notre gamme complète d'appareils électroménagers
- Renseignements concernant l'installation

- Procédés d'utilisation et d'entretien
- Vente d'accessoires et de pièces de rechange
- Assistance spécialisée aux clients (langue espagnole, malentendants, malvoyants, etc.)
- Les références aux marchands, compagnies de service de réparation, et distributeurs de pièces de rechange locaux.

Les techniciens de service désignés par KitchenAid sont formés pour exécuter les travaux sous garantie sur les produits et pour dispenser les services nécessaires après l'expiration de la garantie, partout aux É.-U.

Pour localiser la compagnie de service désignée par KitchenAid dans votre région, vous pouvez consulter les Pages jaunes de votre annuaire de téléphone.

Si vous avez besoin de pièces de rechange

Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, nous vous recommandons d'utiliser seulement des pièces autorisées par l'usine. Ces pièces fonctionneront bien parce qu'elles sont fabriquées selon les mêmes spécifications précises utilisées pour construire chaque nouvel appareil KitchenAid®.

Pour localiser des pièces autorisées par l'usine dans votre région, téléphonez à notre Centre d'interaction avec la clientèle, votre Centre de service autorisé le plus proche, ou le service de l'usine KitchenAid en composant le 1-800-442-1111.

Pour plus d'assistance

Si vous avez besoin de plus d'assistance, vous pouvez écrire en soumettant toute question ou problème à :

KitchenAid Brand Home Appliances
Customer Interaction Center
C/o Correspondence Dept.
2000 North M-63
Benton Harbor, MI 49022-2692

Veuillez indiquer dans votre correspondance un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée.

Demande d'assistance ou de service au Canada

1. Si vous avez besoin d'assistance†...



Communiquer avec le marchand chez qui vous avez acheté votre appareil électroménager, ou téléphoner à KitchenAid Canada au Centre d'interaction avec la clientèle, sans frais

d'interurbain, entre 8 h 30 et 18 h 00 (HNE), en composant 1-800-422-1230.

2. Si vous avez besoin de service†...

Communiquer avec la succursale ou établissement de service autorisé de KitchenAid Canada le plus proche pour l'entretien de votre appareil. (Voir liste ci-dessous.) S'assurer que la compagnie de service que vous contactez est autorisée à faire l'entretien de votre appareil durant la période de garantie.

†Lorsque vous demandez de l'assistance ou un service, veuillez fournir une description détaillée du problème, les numéros complets du modèle et de série de l'appareil, et la date d'achat. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

Succursales de service direct :

COLOMBIE-BRITANNIQUE		1-800-665-6788
ALBERTA		1-800-661-6291
ONTARIO	Région d'Ottawa	1-800-267-3456
(à l'exception de l'indicatif régional 807)	En dehors de la région d'Ottawa	1-800-807-6777
MANITOBA, SASKATCHEWAN		
et indicatif régional 807 en ONTARIO		1-800-665-1683
QUÉBEC	Montreal (à l'exception de la Rive-Sud)	1-800-361-3032
	Rive-Sud Montréal	1-800-361-0950
	Québec	1-800-463-1523
	Sherbrooke	1-800-567-6966
PROVINCES DE L'ATLANTIQUE		1-800-565-1598

Pour plus d'assistance

Si vous avez besoin de plus d'assistance, vous pouvez écrire en soumettant toute question ou problème au :

Service des relations avec la clientèle
KitchenAid Canada
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Veuillez indiquer dans votre correspondance un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre le jour.